



## أسئلة وأجوبة (FAQs)

### حملة التوعية العامة حول هوية الناخبين

ما هي سلطة لندن الكبرى؟

سلطة لندن الكبرى (GLA)، والمعروفة أيضًا باسم مبنى بلدية لندن، هي حكومة لندن الإقليمية، ذات الولاية القضائية على لندن الكبرى ومدينة لندن. تتكون سلطة لندن الكبرى من رئيس بلدية لندن وهيئة لندن التشريعية.

ما هي Shout Out UK؟

Shout Out UK (SOUK) هي مؤسسة اجتماعية إبداعية محايدة تركز بشكل متخصص على رفع مستوى الإعلام ومحو الأمية السياسية بين الشباب. كانت مؤسسة SOUK شريك في تقديم أسبوع تسجيل الناخبين في لندن الذي تم تنسيقه مع سلطة لندن الكبرى (GLA) بين عامي 2020 و 2024.

من أجل حملة التوعية العلنية المحايدة لهوية الناخبين، ستعمل SOUK على ترويج ومشاركة جميع الموارد، بما في ذلك أصول وسائل التواصل الاجتماعي ونسخة وسائل التواصل الاجتماعي المقترحة لضمان الحياد في جميع الأوقات، والمواد التعليمية مع المجتمعات والشركاء في جميع أنحاء لندن ومع المؤسسات التعليمية.

ما هي حملة التوعية العامة حول هوية الناخبين؟

يجلب قانون الانتخابات (2022) تغييرات على الطريقة التي نصوت بها ومن يمكنه التصويت.

وبالتالي، منذ يناير 2023، اجتمعت سلطة لندن الكبرى وائتلاف متنوع من منظمات المجتمع المدني والمؤسسات التعليمية وجميع الخدمات الانتخابية في لندن لتقديم حملة توعية عامة محايدة. تهدف الحملة إلى توعية جميع سكان لندن المؤهلين، ولا سيما سكان لندن غير المسجلين والممثلين تمثيلاً ناقصاً من جميع الأطياف، بهذه التغييرات غير المسبوقة، وأبرزها:

- إدخال بطاقة هوية إلزامية تحمل صورة للتصويت شخصياً في الانتخابات البرلمانية/ العامة، والانتخابات المحلية/ البلدية، وانتخابات عمدة لندن/هيئة لندن التشريعية.
- والتغييرات في حقوق التصويت لبعض سكان لندن في الاتحاد الأوروبي
- والتغييرات في طلبات التصويت البريدي والتصويت بالوكالة

يتم تنسيق حملة التوعية العامة التي تقودها سلطة لندن الكبرى مع المفوضية الانتخابية ويتم تقديمها بواسطة Shout Out UK (SOUK). بناءً على نموذج أسبوع تسجيل الناخبين السنوي في لندن، شاركت سلطة لندن الكبرى و SOUK في تصميم مواد إعلامية وتعليمية مع مجتمعات ممثلة تمثيلاً ناقصاً ستتأثر بشكل غير متناسب بهذه التغييرات. ستتم مشاركة المواد والأنشطة عبر الإنترنت وعبر غيرها من الوسائل التي لا تحتاج اتصالاً بالإنترنت بدعم من ائتلاف واسع من الشركاء في عموم أرجاء لندن.

بالتوازي مع ذلك، واستكمالاً لهذا النشاط، سيقدم مقدمو العطاءات الناجحون لبرنامج منح المشاركة الديمقراطية من سلطة لندن الكبرى GLA نشاطاً في بيئات مجتمعية موثوقة. يمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات حول مركز الديمقراطية في سلطة لندن الكبرى GLA على <https://registertovote.london>

ما هو أسبوع تسجيل الناخبين في لندن (LVRW)؟

يُعدّ مشروعاً سنوياً يتسم بالحياد السياسي وغير انتخابي تديره سلطة لندن الكبرى، بالشراكة مع أحد الشركاء، الشراكة الاستراتيجية لتسجيل الناخبين في لندن وائتلاف واسع من الدعم، لإعلام وتشجيع سكان لندن - ولا سيما سكان لندن غير المسجلين والممثلين تمثيلاً ناقصاً - للتسجيل للتصويت.

تشكل التغييرات التي تطرأ على الحقوق الديمقراطية الناجمة عن قانون الانتخابات (2022) عوائق كبيرة أمام سكان لندن غير المسجلين والممثلين تمثيلاً ناقصاً بالفعل، والذين تأثر الكثير منهم بشكل غير متناسب بجائحة كوفيد والذين واجهوا أزمة غلاء المعيشة.

لندن لديها بالفعل واحدة من أدنى معدلات تسجيل الناخبين في جميع أنحاء المناطق والدول في المملكة المتحدة. اكتشف المزيد على <https://data.london.gov.uk/dataset/survey-of-londoners-2021-22>

اكتشف المزيد من الدليل المجري Joseph Rowntree Foundation (February 2022), Trust for London and the 3million ("أصوات لندن: الرحلة إلى المشاركة الكاملة"، ديسمبر 2021) واستطلاع سلطة لندن الكبرى GLA (بين أغسطس 2022 ويناير 2024) عن التركيبة السكانية والمجتمعات التي من غير المرجح أن يكون لديها بطاقة هوية تحمل صورة مقبولة للتصويت. وهي:

- شباب لندن (الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و 25 عاماً)
- أصحاب البشرة السوداء والآسيويين والأقليات العرقية والمهاجرون من سكان لندن، بما في ذلك سكان لندن من الاتحاد الأوروبي
- الصم والأشخاص من ذوي الإعاقة من سكان لندن
- سكان لندن الأكبر سناً
- المثليون والمثليات ومزدوجو الميل الجنسي ومغايرو الهوية الجنسية وحاملو صفات الجنسين في لندن، مع التركيز على المتحولين جنسياً وغير الثنائيين في لندن
- سكان لندن من أصحاب الدخل المنخفض
- سكان لندن ممن لديهم إجراءات اجتماعية وخاصة، وسكان لندن في مساكن غير مستقرة، بما في ذلك سكان لندن المشردين

ينتابني قلقاً عميقاً إزاء إدخال هوية الصورة للتصويت، من الذي يمكنني التحدث إليه؟

لم تقدم سلطة لندن الكبرى (GLA) بطاقة هوية بالصورة للتصويت ولديها فقط صلاحيات لرفع مستوى الوعي ومحاولة معالجة تبعيات المساواة.

إذا كنت منظمة مجتمع مدني وترغب في مساعدتنا على نشر الوعي وتوزيع مواردنا، لضمان وصولنا إلى أكبر عدد ممكن من سكان لندن، فيرجى التواصل مع فريق المشاركة الديمقراطية في GLA سلطة لندن الكبرى عبر [democracy@london.gov.uk](mailto:democracy@london.gov.uk).

إذا كنت ترغب في التعبير عن مخاوفك بشأن إدخال هوية الصورة للتصويت، يمكنك إرسال بريد إلكتروني إلى [correspondence@levellingup.gov.uk](mailto:correspondence@levellingup.gov.uk) أو مراسلة وزارة التسوية والإسكان والبلديات الكائن مقرها في 2 Marsham Street, London, SW1P 4DF

### شرط إظهار هوية فوتوغرافية للتصويت شخصياً

ما أشكال الهوية الفوتوغرافية (هوية مصورة) التي سيتم قبولها لتكون قادراً على التصويت؟

لا يمكن أن تكون الهوية المصورة المقبولة أي شكل من أشكال بطاقات الهوية. سيتعين على سكان لندن امتلاك وتقديم أحد هذه الأشكال المقبولة من بطاقات الهوية المصورة المُعترف بها في القانون كدليل على الهوية المطلوبة لتكون قادراً على التصويت:

- جواز سفر المملكة المتحدة
- جواز سفر صادر عن دولة من دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية (EEA) أو دول الكومنولث
- بطاقة هوية وطنية صادرة عن دولة من دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية
- رخصة قيادة بريطانية (مع الأخذ بعين الاعتبار أنه لا يتم قبول الصور الفوتوغرافية والرخص الورقية)
- رخصة قيادة صادرة عن جزر القنال، أو جزيرة مان أو دولة من دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية
- وثيقة الهجرة البيومترية
- بطاقة هوية تحمل صورة ثلاثية الأبعاد لمخطط إثبات العمر (بطاقة PASS)
- نموذج وزارة الدفاع 90 (بطاقة هوية وزارة الدفاع)
- بطاقة حافلات كبار السن، وبطاقة حافلات المعاقين، وبطاقة أويستر +60، وبطاقة السفر المجاني "Freedom Pass"
- شارة زرقاء
- شهادة السلطة المجانية للناخبين.

يُرجى ملاحظة أنك بحاجة إلى اصطحاب النموذج الأصلي لبطاقة الهوية المصورة معك إلى مركز الاقتراع. لن يتم قبول صور المستندات والصور على هاتفك.

سيتمكن الأشخاص من استخدام الهوية المصورة منتهية الصلاحية إذا كان لا يزال بالإمكان التعرف عليهم من الصورة. يتوفّر المزيد من المعلومات على الموقع

الإلكتروني للمفوضية الانتخابية على جميع أنواع بطاقات الهوية المصورة المقبولة في <https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/voter-id>

إذا لم تكن البطاقات في هذه القائمة، فلن يتم قبول بطاقات هوية مصورة أخرى صادرة عن أطراف ثالثة كدليل على الهوية حتى تتمكن من التصويت.

أين يمكنني العثور على مزيد من المعل 'ومات والدعم للحصول على بطاقة هوية مصورة مقبولة للتصويت؟

نشرت المفوضية الانتخابية الإرشادات الوطنية في <https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/voter-id>

يمكنك العثور على موارد حملة هوية الناخبين الحيادية والخاصة بسلطة لندن الكبرى (GLA) ومزيد من المعلومات حول كيفية المشاركة في مركز الديمقراطية لسلطة لندن الكبرى على <https://registertovote.london>

يمكنك التقدم بطلب للحصول على رخصة قيادتك، أو تجديدها أو تحديثها، أو عرضها أو مشاركتها على <https://www.gov.uk/browse/driving/driving-licences>

يمكنك التقدم عبر الإنترنت للحصول على جواز سفر بريطاني على <https://www.gov.uk/apply-renew-passport>. يمكنك استلام استمارات طلب جواز السفر من مكتب البريد المحلي (ابحث عن فرعك على <https://www.postoffice.co.uk/branch-finder>) والتقدم بالبريد، أو استخدام خدمة الشيكات البريدية والإرسال (متاح مزيد من المعلومات على <https://www.gov.uk/how-the-post-office-check-and-send-service-works>).

يمكنك معرفة المزيد حول بطاقة أويستر المصورة +60 في لندن على <https://tfl.gov.uk/fares/free-and-discounted-travel/60-plus-oyster-photocard>

يمكنك التقدم بطلب للحصول على شارة زرقاء أو تجديدها على <https://www.gov.uk/apply-blue-badge>. للأسئلة حول مخطط الشارة الزرقاء، اتصل بمجلسك المحلي على <https://www.gov.uk/blue-badge-scheme-information-council>.

قد نستفيد من دعمك بتقديم التوعية للسكان المحليين. ابحث عن فرعك المحلي على <https://www.citizensadvice.org.uk>

يمكنك التقدم بطلب للحصول على شهادة سلطة الناخب المجانية على <https://www.gov.uk/apply-for-photo-id-voter-authority-certificate>

متى سيبدأ شرط إظهار بطاقة الهوية المصورة للتصويت شخصياً؟

تم تطبيق شرط الحصول على بطاقة هوية تحمل صورة شخصية للتصويت في الانتخابات المحلية في إنجلترا اعتباراً من مايو 2023. كانت المرة الأولى التي تم تطبيقها فيها في انتخابات عموم لندن هي انتخابات عمدة لندن في 2 مايو 2024 وانتخابات جمعية لندن. أصبح شرط الانتخابات البرلمانية/العام في المملكة المتحدة ساري على كافة الانتخابات بعد 5 أكتوبر 2023، وفي أي انتخابات فرعية برلمانية فردية بعد مايو 2023.

لماذا لا يتم قبول نماذج أخرى من بطاقة الهوية؟

يحدد القانون أنواع المستندات المقبولة لبطاقات الهوية المصورة. وهذا هو ما قرره الحكومة البريطانية.

قدمت الحكومة البريطانية مزيداً من المعلومات حول نماذج بطاقات الهوية المصورة المقبولة وغير المقبولة، إلى جانب المعايير التي تم وضعها في الاعتبار. يمكنك العثور عليها في

<https://www.gov.uk/government/publications/voter-identification-at-polling-stations-and-the-new-voter-card/protecting-the-integrity-of-our-elections-voter-identification-at-polling-stations-and-the-new-voter-card>

'ماذا سيحدث إذا ذهبت إلى مركز الاقتراع بدون بطاقة هوية مصورة مقبولة؟'

إذا ذهبت إلى مركز الاقتراع للتصويت بدون بطاقة هوية مصورة مقبولة، فلن يتم إصدار ورقة اقتراع لك وستحتاج إلى تقديم نموذج مقبول لبطاقة هوية مصورة. إذا قمت بإحضار بطاقة هوية أصلية مصورة مقبولة عند رجوعك، فيجب أن تكون قادرًا على التصويت.

ماذا لو كنت لا أريد إظهار بطاقة هوية مصورة للتصويت؟

إذا كنت تفضل عدم إظهار بطاقة هوية مصورة في مركز الاقتراع، يمكنك التقدم بطلب للتصويت بالبريد أو بتفويض شخص آخر. بطاقة الهوية المصورة غير مطلوبة للتقدم بطلب أو التصويت عن طريق البريد. ليس مطلوبًا عند التقدم بطلب للتصويت عن طريق تفويض شخص آخر، ولكن سيُطلب من وكيلك إظهار بطاقة هوية مصورة مقبولة في مركز الاقتراع، عند التصويت نيابةً عنك.

ما هي التفاصيل التي سيتم التحقق منها على بطاقة الهوية المصورة الخاصة بي؟

سيتم التأكد أثناء التحقق من بطاقة الهوية المصورة في مركز الاقتراع من أن الاسم الموجود على بطاقة الهوية المصورة الخاصة بك هو نفس اسمك في السجل الانتخابي. لن يقوم الموظفون بالتحقق من علامة الجنس أو العنوان أو الجنسية في بطاقة الهوية.

الاسم الموجود في السجل الانتخابي لا يتطابق مع الاسم الموجود في بطاقة الهوية، ماذا أفعل؟

إذا كان اسمك مختلفًا في السجل الانتخابي لبطاقة الهوية المصورة، يمكنك:

- إحضار مستند رسمي معك كدليل على تغيير الاسم، على سبيل المثال شهادة الزواج (بالإضافة إلى بطاقة الهوية المصورة الخاصة بك)
  - يمكنك تقديم طلب للحصول على شهادة سلطة الناخبين مجانًا باستخدام الاسم الذي سجلت فيه للتصويت وصورة حديثة
  - أو يمكنك الاتصال بفرق الخدمات الانتخابية المحلي لتغيير اسمك في السجل الانتخابي
- <https://www.gov.uk/apply-for-photo-id-voter-authority-certificate>  
<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>

هل يمكنني التحقق شخصيًا من بطاقة الهوية المصورة الخاصة بي؟ هل يجب إبداء السبب؟

نعم، سيتم توفير مساحة خاصة في مركز الاقتراع لهذا الغرض. يمكنك طلب التحقق شخصيًا من بطاقة الهوية المصورة. ويجب التعامل مع مثل هذه الطلبات بسرية ولطف.

لا، ليس عليك إبداء سبب لهذا الطلب، ولا يجب أن يُطلب منك توضيح السبب.

أنا قلق بشأن استخدام بطاقة هوية مصورة مع علامة الجنس للتصويت، ماذا يمكنني أن أفعل؟

يجب أن يكون الاسم الموجود على بطاقة الهوية المصورة هو نفس الاسم الذي استخدمته للتسجيل للتصويت. لا تحتاج إلى إظهار بطاقة هوية مصورة تتضمن علامة الجنس.

إذا لم يكن لديك بطاقة هوية تحمل صورة، أو كنت تشعر بالقلق بشأن استخدام نموذج بطاقة هوية حالية تحمل صورة تحتوي على علامة الجنس، أو لم تكن متأكدًا مما إذا كنت لا تزال تشبه الصورة الموجودة على بطاقة هويتك، فيمكنك التقدم بطلب للحصول على شهادة تفويض ناخب مجانية على <https://www.gov.uk/apply-for-photo-id-voter-authority-certificate>. غير مدرج عليها علامة جنسانية.

ماذا أفعل في حال فقدان بطاقة الهوية المصورة أو سرقتها أو إتلافها قبل يوم الاقتراع؟

في حالة فقدان بطاقة الهوية المصورة أو سرقتها أو تدميرها أو إتلافها، ومر الموعد النهائي لتقديم طلب للحصول على شهادة سلطة الناخبين، يمكنك التقدم بطلب للحصول على تصويت وكيل طارئ

<https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/ways-vote/apply-vote-proxy>

ينطبق هذا فقط على الحالات العاجلة التي تحدث بعد الموعد النهائي العادي للتصويت بالوكالة. يمكن أيضًا استخدام هذا النموذج في حالة فقدان مستند الناخب أو سرقة أو إتلافه أو تلفه. يمكن تقديم هذه الطلبات حتى الساعة 5 مساءً في يوم الاقتراع.

**كيف يمكنني التقدم بطلب للحصول على شهادة السلطة المجانية للناخبين؟**

إذا لم يكن لديك أحد النماذج المقبولة لبطاقة هوية مصورة للتصويت، يمكنك التقدم للحصول على شهادة السلطة المجانية للناخبين. لا يمكن استخدامه إلا لأغراض التصويت فقط، وليس كشكل من أشكال إثبات الهوية، وهو صالح لمدة 10 سنوات. ستحتاج إلى تقديم صورة فوتوغرافية وتاريخ ميلادك ورقم التأمين الوطني كجزء من الطلب. إذا كنت لا تعرف رقم التأمين الوطني الخاص بك، أو لم يكن لديك رقم، فلا يزال بإمكانك تقديم الطلب. سيتواصل معك المجلس لطلب الحصول على إثبات بديل لهويتك.

يمكنك تقديم الطلب عبر الإنترنت على <https://www.gov.uk/apply-for-photo-id-voter-authority-certificate>

أو يمكنك تعبئة نموذج طلب ورقي في

[https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/1137587/VAC\\_publ\\_ic\\_facing.pdf](https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/1137587/VAC_publ_ic_facing.pdf) وإرساله إلى مجلسك المحلي. يمكنك طلب الحصول على التعليمات بأحرف واضحة وكبيرة، أو بطريقة برايل أو سهلة القراءة.

للتواصل مع فريق الخدمات الانتخابية المحلي، أدخل الرمز البريدي هنا -

<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a-voter/your-election-information>

**ما هي المعلومات الواردة في شهادة السلطة المجانية للناخبين؟**

ستعرض شهادة السلطة المجانية للناخبين اسمك الكامل وصورتك الفوتوغرافية، والمجلس المحلي القائم بالإصدار، والمعرف المناسب (المرجع بما في ذلك الأرقام والحروف المخصصة من قبل المجلس)، وتاريخ الإصدار وتاريخ التجديد الموصى به.

**ما هي متطلبات الصورة لطلب شهادة سلطة الناخبين؟**

كجزء من عملية تقديم طلب للحصول على شهادة سلطة الناخبين، ستحتاج إلى تقديم صورة حديثة. متطلبات الصورة مماثلة لمتطلبات صور الحصول على جواز السفر ويجب أن تظهر رأسك وكتفك دون وجود ما يغطي رأسك - ما لم يتم ارتداء غطاء الرأس لأسباب دينية أو طبية. يجب عدم تغطية وجهك لأي سبب من الأسباب.

**نمط الصورة**

يجب أن تكون الصورة من مقدم الطلب:

- إظهار الوجه والنظر مباشرة إلى الكاميرا
  - التقريب للرأس والكتفين، دون أي غطاء على الرأس، إلا إذا كانوا يرتدون لباس معين لمعتقدات دينية أو لأسباب طبية. يجب عدم تغطية الوجه لأي سبب من الأسباب
  - دون أن يظهر أي شخص آخر
  - تُعبر جليًا عن الوجه والعين مفتوحة ومرئية بوضوح، على سبيل المثال، بدون نظارات شمسية وليست مغطاة بالشعر.
- يُرجى ملاحظة أن هذا لا ينطبق عندما يكون مقدم الطلب غير قادر على تقديم صورة تتوافق مع أي من هذه المتطلبات أو كليهما بسبب أي إعاقة

**جودة الصورة**

يجب أن تكون صورة مقدم الطلب:

- تشبه تمامًا
- ملونة
- بخلفية واضحة بضوء خفيف
- بتركيز حاد وواضح
- لا تشتمل على "عين حمراء"، أو ظلال تحجب الوجه، أو تُسبب انعكاسًا
- غير تالفة

**حجم الصورة**

عندما يتقدم مقدم الطلب بطلب عبر الإنترنت، يجب أن تكون الصورة المقدمة:

- بحجم 750 بكسل على الأقل من ناحية الطول و600 بكسل من ناحية العرض
- تحتوي على ملف إلكتروني لا يزيد حجمه عن 20 ميجابايت

في حال تقديم الطلب باستخدام نموذج ورقي، يجب أن تكون الصورة:

- لا يقل طولها عن 45 ملليمتر وعرضها 35 ملليمتر
- لا يزيد طولها عن 297 ملم أو عرضها 210 ملم

أين يمكنني الحصول على الدعم مع طلب شهادة السلطة المجانية للناخبين؟

إذا كنت بحاجة إلى أي مساعدة في التقدم بطلب للحصول على شهادة السلطة المجانية للناخبين أو ترغب في طلب نموذج طلب، يمكنك الاتصال بفريق الخدمات الانتخابية في مجلس بلديتك.

يمكنك العثور على تفاصيل الاتصال الخاصة بهم عن طريق إدخال الرمز البريدي الخاص بك على <https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>

يمكنك العثور على المزيد من المعلومات على <https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/voter-id/applying-a-voter-authority-certificate>

هل هناك موعد نهائي للتقدم بطلب للحصول على شهادة السلطة المجانية للناخبين؟

نعم، يمكنك التقدم بطلب للحصول على شهادة سلطة الناخب أو وثيقة الناخب المجهول في أي وقت، ولكن الموعد النهائي لتقديم الطلبات لانتخابات معينة هو الساعة 5 مساءً، أي قبل 6 أيام عمل من يوم الاقتراع.

لمعرفة المزيد من المعلومات، بما في ذلك كيفية تحديد طلبك، اطّلع على إرشادات المفوضية الانتخابية الصادرة لموظفي التسجيل الانتخابي:

<https://www.electoralcommission.org.uk/running-electoral-registration-england/voter-authority-certificates-and-anonymous-electors-documents/deadlines-applications-voter-authority-certificates-or-anonymous-electors-documents-a-particular>

هل يمكنني استخدام شهادة السلطة للناخبين كبطاقة هوية مصورة لأشياء أخرى؟

لا، شهادة السلطة للناخبين هي لأغراض التصويت فقط ولا يمكن استخدامها كدليل على الهوية لأي سبب آخر. لن يتم قبولها كدليل على العمر أو وثيقة إثبات العنوان.

### التسجيل للتصويت

هل ما زلت بحاجة إلى التسجيل للتصويت، بالإضافة إلى إظهار بطاقة هوية مصورة للتصويت؟

نعم، التسجيل للتصويت يبقى الخطوة الأولى لممارسة حقوقك الديمقراطية. سوف تحتاج إلى التسجيل للتصويت جيدًا قبل يوم الانتخابات، لذلك تأكد من التجهيز المسبق!

كيف يمكنني التسجيل للتصويت؟

للتسجيل للتصويت، يمكنك الانتقال إلى [www.gov.uk/register-to-vote](http://www.gov.uk/register-to-vote) وملء النموذج عبر الإنترنت. يستغرق الأمر بضع دقائق فقط. كل ما تحتاجه هو رقم التأمين الوطني (NI) الخاص بك. يتم استخدام رقم تأمينك الوطني في عملية التسجيل كمعرف فريد، فهو أسهل وأسرع طريقة لتأكيد هويتك. لكن لا تقلق إذا كنت لا تعرف أو ليس لديك رقم تأمين وطني - فقط اترك تفاصيل الاتصال بك أثناء عملية التسجيل عبر الإنترنت، وستتصل خدمات المجلس الانتخابي المحلي بك.

هل أحتاج إلى تقديم دليل على هويتي للتسجيل للتصويت؟

جميع الطلبات الجديدة للتسجيل للتصويت هي بيانات مطابقة لسجلات الحكومة المركزية. في حالة تعذر العثور على تطابق، سيتم إرسال طلب للحصول على "إثبات الهوية". يجب عليك الرد في أقرب وقت ممكن، وإلا فقد يتم رفض طلبك.

يجب تقديم إثبات الهوية عبر الإنترنت أو في شكل مطبوع إلى الخدمات الانتخابية في منطقتك. يمكنك إما تقديم:

- "وثيقة هوية أساسية" واحدة، أو
- "وثيقة حكومية موثوقة" واحدة و "وثيقتان للتاريخ المالي/ الاجتماعي"، أو
- أربعة "وثائق التاريخ المالي/ الاجتماعي"

### وثائق الهوية الأساسية

الملاحظات

المستند

أي جواز سفر ساري

جواز السفر

وثائق الهوية الأساسية	
الملاحظات	المستند
صادر من المملكة المتحدة فقط	تصريح إقامة بيومترية
يجب أن تكون سارية	بطاقة هوية صادرة من المنطقة الاقتصادية الأوروبية
المملكة المتحدة/جزيرة مان/جزر الفنال (كاملة أو مؤقتة)	بطاقة تحمل صورة شخصية من رخصة قيادة سارية
	بطاقة الهوية الانتخابية لأيرلندا الشمالية

وثائق حكومية موثوقة	
الملاحظات	المستند
(المملكة المتحدة فقط)	نسخة ورقية قديمة من رخصة القيادة الحالية
أي مكان آخر غير المملكة المتحدة والأقاليم التابعة للتاج	رخصة قيادة تحمل صورة وسارية
المملكة المتحدة والأقاليم التابعة للتاج فقط	شهادة الميلاد
المملكة المتحدة والأقاليم التابعة للتاج فقط	شهادة زواج أو شراكة مدنية
المملكة المتحدة والأقاليم التابعة للتاج فقط	شهادة اعتماد
المملكة المتحدة والأقاليم التابعة للتاج فقط	ترخيص الأسلحة النارية
المملكة المتحدة والأقاليم التابعة للتاج فقط	ورقة كفالة الشرطة

وثائق التاريخ المالي والاجتماعي		
تاريخ الإصدار وصلاحيته	الملاحظات	المستند
تكون صادرة في آخر 12 شهرًا	من المملكة المتحدة أو الأقاليم التابعة للتاج أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية	بيان الرهن العقاري
يكون صادر في آخر 3 أشهر	من المملكة المتحدة أو الأقاليم التابعة للتاج أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية	بيان من البنك أو جمعية البناء
يكون صادر في آخر 3 أشهر	من المملكة المتحدة والأقاليم التابعة للتاج فقط	خطاب تأكيد فتح حساب البنكي أو جمعية البناء
يكون صادر في آخر 3 أشهر	من المملكة المتحدة أو الأقاليم التابعة للتاج أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية	- كشف حساب بطاقة إنتمان
تكون صادرة في آخر 12 شهرًا	من المملكة المتحدة أو الأقاليم التابعة للتاج أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية	البيان المالي (على سبيل المثال، المعاش التقاعدي أو الوقف)
تكون صادرة في آخر 12 شهرًا	من المملكة المتحدة والأقاليم التابعة للتاج فقط	بيان ضريبة المجلس المحلي
تكون صادرة في آخر 3 أشهر	من المملكة المتحدة والأقاليم التابعة للتاج فقط	فاتورة المرافق (باستثناء فاتورة الهاتف المحمول)
يكون صادر في آخر 12 شهرًا	من المملكة المتحدة أو الأقاليم التابعة للتاج أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية	بيان الضريبة على الدخل P45 أو شهادة P60 لنهاية السنة الضريبية
يكون صادر في آخر 3 أشهر	من المملكة المتحدة أو الأقاليم التابعة للتاج أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية	بيانات الاستحقاقات (على سبيل المثال، استحقاق الطفل، المعاش التقاعدي)
تكون صادرة في آخر 3 أشهر	من المملكة المتحدة أو الأقاليم التابعة للتاج أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية	شهادة استحقاق من الحكومة المركزية أو المحلية أو الوكالة الحكومية أو الإدارة الحكومية المحلية التي تمنح الاستحقاق (على سبيل المثال، من وزارة العمل والمعاشات DWP أو مركز Job Centre Plus أو هيئة الجمارك والإيرادات البريطانية HMRC)

ليس لدي رقم تأمين وطني. هل لا يزال بإمكانني التسجيل للتصويت؟

يمكنك التسجيل للتصويت إذا كنت مقيمًا (تعيش عادةً) في لندن وعمرك 16 عامًا أو أكثر (ولكن لن تتمكن من التصويت حتى تبلغ 18 عامًا).

في الوقت الحالي، يمكن لمواطني الكومنولث البريطانيين والأيرلنديين المؤهلين ومواطني الاتحاد الأوروبي المؤهلين ومواطني الاتحاد الأوروبي الذين يحتفظون بحقوق التصويت المقيمين في لندن التسجيل والتصويت.

تماشيًا مع <https://www.legislation.gov.uk/uksi/2023/1219/made/data.html> الذي يعدل قانون الجنسية البريطانية ودخل حيز التنفيذ في 15 ديسمبر 2023، أصبح بإمكان مواطني توغو والغابون الآن التسجيل للتصويت كمواطنين مؤهلين للكومنولث.

يحق للمواطنين البريطانيين الذين يعيشون في الخارج والذين عاشوا سابقًا أو تم تسجيلهم للتصويت في لندن التسجيل والتصويت في انتخابات برلمان المملكة المتحدة باستخدام آخر عنوان كانوا مقيمين فيه في لندن.

يمكنك التحقق من أهليتك على <https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a-voter/which-elections-can-i-vote>

### ما الانتخابات التي يمكنني التصويت فيها؟

إذا كنت مواطنًا بريطانيًا أو أيرلنديًا أو من مواطني الكومنولث المؤهلين الذين تزيد أعمارهم عن 18 عامًا وتقيم في لندن، فيمكنك التصويت في جميع الانتخابات، بما في ذلك الانتخابات والاستفتاءات العامة/البرلمانية في المملكة المتحدة، وانتخابات المجالس المحلية/مجالس البلديات في لندن وانتخابات عمدة لندن/الجمعية التشريعية لندن.

إذا كنت مواطنًا أوروبيًا مؤهلًا (EU) أو مواطنًا أوروبيًا يتمتع بحقوق محفوظة يزيد عمره عن 18 عامًا وتقيم في لندن، فلا يمكنك التصويت إلا في الانتخابات المحلية، مثل انتخابات مجلس بلدية لندن وانتخابات عمدة لندن/جمعية لندن.

مواطن الاتحاد الأوروبي المؤهل هو مواطن من الاتحاد الأوروبي من الدنمارك أو لوكسمبورغ أو بولندا أو البرتغال أو إسبانيا لديه إذن بالدخول إلى المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان أو الإقامة فيها، أو لا يحتاج إلى إذن.

مواطن الاتحاد الأوروبي الذي يتمتع بحقوق التصويت المحفوظة هو مواطن في الاتحاد الأوروبي من أي دولة أخرى في الاتحاد الأوروبي حصل في 31 ديسمبر 2020 أو قبله على إذن بالدخول إلى المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان أو الإقامة فيها، أو لم يكن بحاجة إلى إذن، واستمر هذا دون انقطاع.

يشير الإذن بالدخول أو الإقامة في المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان (وتسمى أيضًا إجازة الدخول أو البقاء) إلى حالة الهجرة القانونية.

للحصول على أحدث المعلومات، اطّلع على <https://www.electoralcommission.org.uk>

### هل يجب أن يكون عمري 18 عامًا للتسجيل والتصويت؟

لا، إنه مفهوم خاطئ شائع. في لندن، وبقية إنجلترا، يمكنك التسجيل للتصويت من عمر 16 عامًا، لكن لن تكون قادرًا على التصويت في الانتخابات حتى يصبح عمرك 18 عامًا.

### ليس لدي عنوان ثابت. هل يمكنني التسجيل للتصويت؟

نعم، يمكنك ذلك. كثير من الأشخاص ليس لديهم عنوان ثابت أو دائم، وبعضهم قد يكون بلا مأوى. لا يزال بإمكانك التسجيل للتصويت في مكان يكون لديك فيه اتصال محلي أو حيث تقضي معظم وقتك، عن طريق الإعلان عن اتصال محلي. هناك نموذج محدد للتسجيل في هذه الحالة - يمكنك العثور عليه على

<https://www.gov.uk/government/publications/register-to-vote-if-you-havent-got-a-fixed-or-permanent-address>

### بمجرد التسجيل للتصويت، هل أنا مسجل مدى الحياة؟

لا، يجب عليك إعادة التسجيل للتصويت إذا غيرت عنوانك، أو اسمك القانوني أو جنسيتك. يجب على المواطنين مزدوجي الجنسية إعادة التسجيل عندما يحصلون على جنسيتهم البريطانية لأنها تحمل معها حقوق التصويت الكاملة.

## هل هناك موعد نهائي للتسجيل للتصويت؟

يمكنك التسجيل للتصويت في أي وقت! ومع ذلك، لا تتم معالجة طلبك للتسجيل على الفور، لذلك من الأفضل التسجيل في أقرب وقت ممكن قبل أي انتخابات قادمة. سيتم الإعلان عن الموعد المحدد للتسجيل النهائي للناخبين في أي انتخابات معينة مقدماً، ولكن عادةً ما يكون الموعد النهائي قبل يوم الانتخابات بحوالي أسبوعين.

## إذا قمت بالتسجيل للتصويت، هل يجب علي التصويت؟

التصويت ليس إلزامياً في المملكة المتحدة. وبالتالي، إذا كنت مسجلاً للتصويت، فلديك خيار التصويت أو عدم التصويت. ولكن لا يمكنك التصويت إذا لم تكن مسجلاً لأول مرة للتصويت.

## مزايا التسجيل للتصويت والحصول على بطاقة هوية مصورة مقبولة للتصويت

### ما مزايا التسجيل للتصويت والحصول على هوية مصورة للتصويت؟

يتيح لك التسجيل للتصويت ممارسة حقوقك الديمقراطية الأساسية، والتي فزت بها بقوة وللأسف غير متوفرة لجميع سكان لندن.

كما أن التسجيل للتصويت يحسن درجة الائتمان الخاصة بك لأن المقرضين المحتملين قادرون على الرجوع إلى السجل الانتخابي للتحقق من اسمك وعنوانك. كما يُستخدم السجل الانتخابي لتحديد المشاركين في خدمة هيئة المحلفين - ومن المرجح أن تؤدي هيئات المحلفين المتنوعة إلى إصدار أحكام أكثر عدلاً.

عليك أن تقرر ما إذا كنت تريد التصويت أم لا. ولكن، تأكد من تسجيلك للتصويت والحصول على بطاقة هوية تحمل صورة مقبولة لتتمكن من التصويت، يسمح لك بالتصويت في القضايا التي تهتمك وعائلتك ومجتمعك ومستقبل لندن والبلد.

## بياناتي

من سيكون لديه حق الوصول إلى بياناتي إذا سجلت للتصويت أو تقدمت بطلب للحصول على شهادة السلطة المجانية للناخبين؟

إذا كنت تعتقد أن اسمك وعنوانك المدرجين في السجل الانتخابي قد يؤثران على سلامتك، أو سلامة شخص ما في أسرتك، فيمكنك التقدم للتسجيل للتصويت دون الكشف عن هويتك. يمكن الاطلاع على الخطوات المطلوبة لهذه العملية على

<https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/who-can-vote/register-vote/register-vote-anonymously>

إذا كنت مسجلاً للتصويت دون الكشف عن هويتك وترغب في التصويت شخصياً، فستحتاج إلى تقديم طلب للحصول على وثيقة منتخب مجهول الهوية. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات على

<https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/who-can-vote/register-vote/register-vote-anonymously#a-nonymous-electors-document>

إذا كنت قلقاً بشأن أمان معلوماتك الشخصية، أي حول كونها في "السجل المفتوح" الذي يمكن شراؤه من قبل أطراف ثالثة، فيمكنك دائماً "إلغاء الاشتراك" في السجل المفتوح أثناء عملية التسجيل عبر الإنترنت. ستبقى على "سجل كامل" يستخدم من قبل الخدمات الانتخابية البلدية (على سبيل المثال، لإرسال بطاقات الاقتراع قبل الانتخابات) وللتحقق من طلبات القروض/فحوصات درجة الائتمان. يختلف هذا عن تسجيلك دون الكشف عن هويتك، حيث لن تظهر بياناتك على "السجل المفتوح" أو "السجل الكامل".

## طرق التصويت

### هل هناك طرق مختلفة للتصويت؟

بمجرد التسجيل للتصويت، يمكنك التصويت شخصياً في مركز الاقتراع، في يوم الانتخابات؛ أو التصويت عن طريق البريد (إذا لم تكن بالجوار في يوم الانتخابات، على سبيل المثال إذا كنت في عطلة)؛ أو التصويت عن طريق الوكيل (مما يعني مطالبة شخص آخر تتق به بالإدلاء بصوتك نيابة عنك، على سبيل المثال إذا كنت مريضاً).

للتصويت بالوكالة، يمكنك التقديم عبر الإنترنت على <https://www.gov.uk/apply-proxy-vote>

للتصويت بالبريد، يمكنك التقديم عبر الإنترنت على <https://www.gov.uk/apply-postal-vote>

إذا لم تتمكن من التقديم عبر الإنترنت، فيمكنك تنزيل واستكمال نموذج طلب التصويت بالوكالة على <https://www.gov.uk/government/collections/proxy-voting-application-forms> أو نموذج طلب التصويت بالبريد على

الطلب إليك في المنشور. <https://www.gov.uk/government/publications/apply-for-a-postal-vote> وإرساله إلى مكتب التسجيل الانتخابي المحلي، أو طلب إرسال نموذج

يمكنك العثور على تفاصيل الخدمات الانتخابية في بلديتك على <https://www.gov.uk/contact-electoral-registration-office>.

### هل أحتاج إلى بطاقة هوية مصورة لجميع طرق التصويت؟

لا، لن تحتاج إلى إظهار بطاقة هوية مصورة من أجل التصويت عن طريق البريد أو عن طريق وكيل.

سيحتاج وكيلك إلى إظهار بطاقة هوية تحمل صورة خاصة به في مركز الاقتراع، عندما يصوت نيابة عنك. للتصويت شخصيًا في مركز الاقتراع، ستحتاج إلى بطاقة هوية تحمل صورة مقبولة للتصويت.

للتصويت بالوكالة أو بالبريد، يمكنك التقديم عبر الإنترنت على <https://www.gov.uk/apply-proxy-vote> أو على <https://www.gov.uk/apply-postal-vote>.

إذا لم تتمكن من التقديم عبر الإنترنت، فيمكنك تنزيل واستكمال نموذج طلب التصويت بالوكالة على <https://www.gov.uk/government/collections/proxy-voting-application-forms> أو نموذج طلب التصويت بالبريد على <https://www.gov.uk/government/publications/apply-for-a-postal-vote> وإرساله إلى مكتب التسجيل الانتخابي المحلي، أو طلب إرسال نموذج الطلب إليك في المنشور.

يمكنك العثور على تفاصيل الخدمات الانتخابية في بلديتك على <https://www.gov.uk/contact-electoral-registration-office>.

### ما هي التغييرات التي تطرأ على التصويت بالوكالة التي أحتاج إلى أن أكون على دراية بها؟

دخلت التغييرات على التصويت بالوكالة حيز التنفيذ اعتبارًا من 31 أكتوبر 2023.

يوجد الآن حد لعدد الأشخاص الذين يمكن لشخص واحد أن يعمل كوكيل لهم، وهذا يشمل أفراد الأسرة. يمكنك التصويت بالوكالة نيابة عن اثنين من الناخبين المقيمين في المملكة المتحدة كحد أقصى أو ما يصل إلى أربعة ناخبين غير مقيمين في المملكة المتحدة (أي الناخبين البريطانيين في الخارج).

يمكنك التقدم بطلب للحصول على بعض أنواع التصويت بالوكالة عبر الإنترنت على <https://www.gov.uk/apply-proxy-vote>. لن تتمكن من التقدم عبر الإنترنت إذا كان طلبك يحتاج إلى تصديق (الزامي للأشخاص المسجلين للتصويت دون الكشف عن هويتهم) أو إذا كنت تتقدم بطلب للتصويت بالوكالة في حالات الطوارئ.

إذا لم تتمكن من التقدم بطلب عبر الإنترنت، فيمكنك تنزيل نموذج طلب تصويت بالوكالة وملئه على <https://www.gov.uk/government/collections/proxy-voting-application-forms> وإرساله إلى مكتب التسجيل الانتخابي المحلي، أو طلب إرسال نموذج طلب إليك في المنشور.

يمكنك العثور على تفاصيل الخدمات الانتخابية في منطقتك على <https://www.gov.uk/contact-electoral-registration-office>.

تستلزم الطلبات عبر الإنترنت والطلبات الورقية التحقق من الهوية (باستثناء أصوات الوكلاء في حالات الطوارئ). لن تحتاج إلى تقديم بطاقة هوية تحمل صورة للتصويت عن طريق الوكيل (سيحتاج وكيلك إلى بطاقة هوية تحمل صورة مقبولة للتصويت نيابة عنك). هناك عمليات تحقق أخرى من الهوية، منها التحقق من توقيعك وتاريخ ميلادك.

للحصول على أحدث المعلومات حول التصويت بالوكالة، يمكنك الاطلاع على <https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/apply-vote-proxy>

ستكون العمليات الانتقالية سارية إذا كان لديك تحضير حالي للتصويت بالوكالة. يمكنك تحديث التصويت بوكيلك الحالي عن طريق الاتصال بمكتب التسجيل الانتخابي المحلي على <https://www.gov.uk/contact-electoral-registration-office>.

ما هي التغييرات في التصويت عن طريق البريد التي يجب أن أكون على دراية بها؟

دخلت التغييرات على التصويت البريدي حيز التنفيذ اعتباراً من 31 أكتوبر 2023.

سيكون طلب التصويت البريدي ساري المفعول ونجاح للتصويت عن طريق البريد لمدة أقصاها ثلاث سنوات. بعد ثلاث سنوات، ستحتاج إلى إعادة تقديم الطلب إذا كنت ترغب في الاستمرار في التصويت عن طريق البريد.

يمكنك التقدم بطلب للحصول على تصويت بريدي عبر الإنترنت أو إذا لم تتمكن من التقدم عبر الإنترنت، فيمكنك تنزيل واستكمال نموذج طلب التصويت البريدي على <https://www.gov.uk/government/publications/apply-for-a-postal-vote> وإرساله إلى مكتب التسجيل الانتخابي المحلي، أو طلب إرسال نموذج الطلب إليك في البريد.

يمكنك العثور على تفاصيل الخدمات الانتخابية في منطقتك على <https://www.gov.uk/contact-electoral-registration-office>.

لن تحتاج إلى تقديم بطاقة هوية تحمل صورة للتصويت عن طريق البريد. هناك عمليات تحقق أخرى من الهوية، منها التحقق من توقيعك وتاريخ ميلادك. للحصول على أحدث المعلومات حول التصويت بالوكالة، يمكنك الاطلاع على <https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a-voter/apply-vote-proxy>

ستكون العمليات الانتخابية سارية إذا كان لديك تصويت بريدي ساري حالياً. يمكنك تحديث التصويت بوكيلك الحالي عن طريق الاتصال بمكتب التسجيل الانتخابي المحلي على <https://www.gov.uk/contact-electoral-registration-office>.

إذا لم تتمكن من إرسال تصويتك البريدي في الوقت المناسب، فيمكنك أخذه إلى مركز الاقتراع الخاص بك أو إلى المجلس المحلي في يوم الاقتراع. سيتمكن الناخبون فقط من تسليم أصواتهم البريديّة، والأصوات البريديّة لما يصل إلى خمسة أشخاص آخرين، في مركز الاقتراع. يمكن للنشطاء فقط تسليم تصويتهم البريدي، والتصويت البريدي لما يصل إلى خمسة أشخاص آخرين إما أقارب مقربين، أو شخص يقدمون لهم الرعاية بانتظام. سيحتاج جميع الأفراد الذين يسلمون الأصوات البريديّة إلى مكاتب السلطة المحلية أو مراكز الاقتراع إلى إكمال نموذج إعادة التصويت البريدي.

ما هو نظام التصويت المستخدم لانتخابات عمدة لندن وجمعية لندن؟

أدخل قانون الانتخابات (2022) تغييرات على نظام التصويت لانتخابات عمدة لندن. لم تتغير الطريقة التي نصوت بها لجمعية لندن.

انتخابات عمدة لندن

يتم الآن انتخاب عمدة لندن باستخدام نظام الفائز الأول. يمكنك التصويت لشخص واحد، عن طريق وضع علامة [X] في المربع بجوار اختيارك/ مرشحك المفضل. الشخص الذي يحصل على أكبر عدد من الأصوات سيصبح عمدة لندن. يستخدم هذا النظام أيضاً في الانتخابات البرلمانية / العامة في المملكة المتحدة.

تتكون جمعية لندن من 25 عضواً في الجمعية (11 - AMS) يمثلون العاصمة بأكملها و 14 يتم انتخابهم من قِبل الدوائر الانتخابية.

عضو جمعية لندن عن الدائرة الانتخابية

يتم انتخاب أعضاء جمعية الدائرة لندن الانتخابية باستخدام نظام الفائز الأول. يمكنك التصويت لشخص واحد، عن طريق وضع علامة [X] في المربع بجوار اختيارك/ مرشحك المفضل. سيصبح الشخص الذي يحصل على أكبر عدد من الأصوات عضواً في جمعية دائرتك الانتخابية في لندن. تتكون الدائرة الانتخابية عادة من منطقتين أو ثلاثة أحياء في لندن.

عضو الجمعية على مستوى لندن

يتم انتخاب أعضاء جمعية عموم لندن باستخدام نظام الأعضاء الإضافيين، حيث يعادل عدد الأصوات المدلى بها لكل حزب بشكل متناسب عدد مقاعد الجمعية العمومية التي فاز بها ذلك الحزب.

يمكنك معرفة المزيد عن انتخابات عمدة لندن وجمعية لندن على <https://www.londonelects.org.uk/changes-how-we-vote>

هل يمكنني التسجيل للتصويت إذا كنت أعيش في الخارج؟

يحق للمواطنين البريطانيين الذين يعيشون في الخارج والذين عاشوا سابقاً أو تم تسجيلهم للتصويت في لندن التسجيل والتصويت في انتخابات برلمان المملكة المتحدة باستخدام آخر عنوان كانوا مقيمين فيه في لندن.

يمكنك التسجيل للتصويت على <https://www.gov.uk/register-to-vote>

ستقوم الخدمات الانتخابية بالتحقق من هوية مقدم الطلب والتحقق من الإقامة أو التسجيل السابق في عنوان لندن المحدد.

إذا كنت مسجلاً كناخب أجنبي، فيمكنك التصويت شخصياً إذا كنت ستعود في لندن في يوم الانتخابات أو تقدمت للتصويت بالبريد أو بالوكالة.

يجب تجديد تسجيلات الناخبين في الخارج كل 3 سنوات.

## التصويت شخصياً

### أين يمكنني العثور على مركز الاقتراع الخاص بي؟

إذا كنت مسجلاً للتصويت شخصياً، فسيتم إرسال بطاقة الاقتراع إلى عنوانك المسجل قبل يوم الانتخابات. ستتضمن هذه البطاقة عنوان مركز الاقتراع المخصص لك - يمكنك التصويت فقط في مركز الاقتراع هذا وسيكون على الأرجح مبنى عامًا محليًا، مثل مدرسة أو مركز ديني أو مجتمعي. وسيكون مفتوحًا بين الساعة 7 صباحًا حتى 10 مساءً في يوم الانتخابات. لا تطلق إذا فقدت بطاقة الاقتراع الخاصة بك - لا تحتاج إليها للتصويت (طالما أنك مسجل للتصويت دون الكشف عن الهوية) ويمكنك أيضًا العثور على مركز الاقتراع الخاص بك عن طريق إدخال الرمز البريدي الخاص بك على <https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a-voter/your-election-information>

### ماذا سيحدث في مركز الاقتراع؟

تفتح جميع مراكز الاقتراع أبوابها من الساعة 7 صباحًا وحتى الساعة 10 مساءً في يوم الانتخابات. سيتقابل البعض مع موظفي استقبال للترحيب بالناخبين قبل الدخول إلى مركز الاقتراع ويسألونهم عما إذا أحضروا نموذج بطاقة هوية مصورة ليتمكنوا من التصويت شخصياً.

بمجرد وصولك إلى مركز الاقتراع، يمكنك توقع ما يلي:

- سيطلب منك أحد الموظفين تقديم اسمك وعنوانك، والتحقق من إدراج بياناتك في السجل الانتخابي.
- سيطلبون الأطلاع على بطاقة هوية مصورة خاصة بك، والتحقق من أنها مقبولة (المزيد من المعلومات على <https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/voter-id/accepted-forms-photo-id>)، وأنها تشبهك تمامًا. إذا كنت مسجلاً للتصويت دون الكشف عن هويتك (المزيد من المعلومات على <https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/who-can-vote/register-vote/register-vote-anonymously>) ، سيطلب منك إظهار بطاقة الاستطلاع الخاصة بك ووثيقة الناخبين المجهولين (AED). ستتوفر منطقة خاصة إذا اخترت عرض بطاقة هوية مصورة في مكان خاص. قد تكون هذه غرفة منفصلة، أو منطقة منفصلة عن طريق شاشة خصوصية، حسب مركز الاقتراع.
- بمجرد التحقق من بطاقة الهوية المصورة بنجاح، سيقوم الموظف بوضع علامة على اسمك خارج السجل ويعطيك ورقة اقتراع بالمرشحين الذين يمكنك التصويت لهم. قد تحصل على أكثر من ورقة اقتراع واحدة إذا كان هناك أكثر من انتخابات تُجرى في منطقتك المحلية في نفس اليوم.
- خذ ورقة الاقتراع (أو الأوراق) إلى صندوق الاقتراع، بحيث يمكنك التصويت بشكل سري. اقرأ التعليمات الموجودة على ورقة الاقتراع بعناية. تستخدم بعض الانتخابات أساليب مختلفة للتصويت، لذلك عليك التأكد من تعبئة كل ورقة اقتراع بشكل صحيح.
- أكمل ورقة الاقتراع الخاصة بك باستخدام القلم الموجود في صندوق الاقتراع. يمكنك أيضًا استخدام القلم الخاص بك إذا كنت تريد ذلك. لا تكتب أي شيء آخر على الورقة، أو قد لا يصبح صوتك باطلًا. إذا وقعت في خطأ، فلا تضع ورقة الاقتراع في صندوق الاقتراع. اطلب من موظفي مركز الاقتراع الحصول على ورقة اقتراع بديلة وتعبئتها مرة أخرى.
- بمجرد الانتهاء، اطو ورقة الاقتراع المكتملة وقم بوضعها في صندوق الاقتراع.

### كيف سيتم التحقق من بطاقة الهوية المصورة إذا كنت أردي غطاء للوجه لأسباب دينية؟

للسماح لموظفي مركز الاقتراع بالتحقق من شكل بطاقة الهوية المصورة الخاصة بك، سيطلب منك إزالة غطاء الوجه لفترة وجيزة حتى يتمكنوا من رؤية وجهك. يمكن ارتداء أغطية الوجه أثناء عملية التصويت.

يمكنك أن تطلبي من إحدى الموظفين التحقق من بطاقة الهوية المصورة إذا كنت تفضلين ذلك، وسيفهم موظف مركز الاقتراع هذا الأمر، إن أمكن.

يمكنك طلب التحقق شخصياً من بطاقة الهوية المصورة. ولهذا الغرض تتوفر مساحة خاصة في مركز الاقتراع. ويجب التعامل مع مثل هذه الطلبات بسرية ولطف. ليس عليك إبداء سبب لهذا الطلب، ولا يجب أن يُطلب منك توضيح السبب.

تتوفر مرآة بحيث يمكنك التأكد من ارتداء غطاء الوجه بشكل صحيح قبل مغادرة المنطقة الخاصة.

إذا رفضت إزالة غطاء الوجه وتعددت على الموظفين التحقق من بطاقة الهوية المصورة، فقد يعني ذلك أنك لن تصدر ورقة اقتراع، لذلك قد لا تتمكن من التصويت.

## كيف سيتم التحقق من بطاقة الهوية المصورة إذا كنت أردي كمامة لأسباب طبية؟

للسماح لموظفي مركز الاقتراع بالتحقق من شكل بطاقة الهوية المصورة الخاصة بك، سيُطلب منك إزالة الكمامة لفترة وجيزة حتى يتمكنوا من رؤية وجهك. ينطبق هذا الشرط إذا كنت ناخبًا يعاني من نقص المناعة أو ترتدي كمامة لأسباب صحية أخرى.

يمكنك طلب التحقق شخصيًا من بطاقة الهوية المصورة. ولهذا الغرض تتوفر مساحة خاصة في مركز الاقتراع. ويجب التعامل مع مثل هذه الطلبات بسرية ولطف. ليس عليك إبداء سبب لهذا الطلب، ولا يجب أن يُطلب منك توضيح السبب.

إذا رفضت إزالة الكمامة وتعدّر على الموظفين التحقق من بطاقة الهوية المصورة، فقد يعني ذلك أنك لن تصدر ورقة اقتراع، لذلك قد لا تتمكن من التصويت.

## كيف سيقرر موظفو مركز الاقتراع ما إذا كانت الصورة على هويتي تشبهني تمامًا؟

سينظر موظفو مركز الاقتراع إلى الصورة الموجودة على بطاقة الهوية المصورة الخاصة بك والاسم للتأكد من أن هذا يطابق اسمك في السجل الانتخابي. إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كان سيتم التعرف على صورتك، يمكنك التقدم بطلب للحصول على شهادة السلطة المجانية للناخبين مع صورة حديثة لنفسك. اكتشف المزيد من المعلومات على <https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/voter-id/applying-a-voter-authority-certificate>

إذا كانت مخاوفك تتعلق بالهوية الجنسية، فإن شهادة السلطة للناخبين لا تتضمن علامة جنسانية.

## أنا ناخب كفيف/أعاني من ضعف البصر، ما الدعم الذي سيقدّم لي في مركز الاقتراع؟

وفقاً لقانون الانتخابات (2022)، يُطلب من مسؤولي الانتخابات - المسؤولين الذين يشرفون على الانتخابات - اتخاذ التدابير اللازمة لدعم الأشخاص المعاقين لتمكين التصويت المستقل والسري. يجب على مسؤولي الانتخابات اتباع إرشادات الوصول للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة الموضحة من قبل المفوضية الانتخابية.

لدعم الناخبين المكفوفين والذين يعانون من ضعف البصر، يجب أن يكون لدى جميع مراكز الاقتراع:

- جهاز تصويت عن طريق اللمس
- نسخة بأحرف كبيرة من ورقة الاقتراع كمرجع
- مضخمات صوت
- إضاءة إضافية
- المساعدة من موظفي مركز الاقتراع لتوجيهك إلى صندوق التصويت والتصويت إذا لزم الأمر

كما يُطلب من مسؤولي الانتخابات توفّر ما هو مطلوب في منطقتهم ويمكنهم توفير معدات إضافية، مثل أجهزة الصوتيات لتمكين الأشخاص من التصويت بشكل مستقل وسري. اقرأ المزيد عن توجيهات المفوضية الانتخابية لمسؤولي الانتخابات

في <https://www.electoralcommission.org.uk/guidance-returning-officers-assistance-voting-disabled-voters/ensuring-voting-is-accessible/providing-equipment-polling-station-enables-or-makes-voting-easier-disabled-voters>

## كيف يمكنك طلب إجراء تعديل معقول في مركز الاقتراع؟

يمكنك أن تسأل موظفي مركز الاقتراع أثناء التصويت وسيقدمون كل المساعدة التي تحتاجها. للتأكد من أن الأمور تسير بسلاسة بقدر الإمكان، يمكنك مراسلة مسؤول الانتخابات المحلي أو الخدمات الانتخابية المحلية لإعلامه أنك تحتاج إلى إجراء تعديلات معقولة لتمكين من التصويت بشكل مستقل. للعثور على معلومات الاتصال الخاصة بمسؤولي الانتخابات، يمكنك استخدام أداة البحث عن الرمز البريدي للمفوضية الانتخابية على <https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information> ، واستخدام خطاب إشعار قالب RNIB للاتصال، والمتاح على

[https://www.rnib.org.uk/documents/1604/Notification template for individuals to send to Returning Officers.docx](https://www.rnib.org.uk/documents/1604/Notification%20template%20for%20individuals%20to%20send%20to%20Returning%20Officers.docx)

كما تم إصدار إرشادات لموظفي مركز الاقتراع لتوضيح أن تطبيقات الهاتف المحمول (مثل تطبيق "Seeing AI" الذي يمكن أن يستخدم تقنية الذكاء الاصطناعي لقراءة النص المكتوب بأحرف كبيرة)، أو أجهزة تكبير الفيديو، يمكن استخدامها من قبل الأشخاص المكفوفين والذين يعانون من ضعف البصر للتصويت بإجراء تعديل معقول.

## ماذا أفعل إذا واجهت مشاكل في مركز الاقتراع؟

إذا واجهت أي مشاكل في مركز الاقتراع أو كنت ترغب في تقديم ملاحظات حول تجربتك، يمكنك الاتصال بفريق الخدمات الانتخابية في المجلس المحلي. للتواصل مع فريق الخدمات الانتخابية المحلي، أدخل الرمز البريدي هنا -

<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>

### ما التسجيل دون الكشف عن الهوية؟

عندما يسجل أحد الأشخاص للتصويت، سيظهر اسمه وعنوانه في السجل الانتخابي. إذا كان أحد الأشخاص يشعر بالقلق من أن اسمه وعنوانه الموجودان في السجل الانتخابي قد يعرضان سلامتهم للخطر، يمكنه التقدم بطلب للتسجيل كمصوت دون الكشف عن الهوية.

هكذا تظهر الإدخالات عادة في السجل الانتخابي:

فيلا FBC412، إبراهيم 59 الهرم

فيلا BC413، نادين 59 الهرم

هكذا تظهر الإدخالات مجهولة الهوية في السجل الانتخابي:

BC602 N

يشير الحرف "N" إلى أن هذا الإدخال يتعلق بناخب مجهول الهوية. وهذا يعني أن الأشخاص المسجلين للتصويت دون الكشف عن هويتهم سيظلون قادرين على التصويت، لكن اسمهم وعنوانهم لن يتم إدراجهما في السجل الانتخابي.

### هل يمكنني التسجيل دون الكشف عن الهوية؟

أي شخص يريد التسجيل للتصويت دون الكشف عن هويته سيحتاج إلى:

- إكمال نموذج الطلب
- توضيح السبب وراء أن سلامتهم أو سلامة شخص ما في أسرهم قد تكون في خطر إذا تم إدراج التفاصيل الخاصة بهم في السجل الانتخابي
- تقديم أدلة لدعم تسجيلهم
- إعادة نموذج الطلب والشرح والأدلة إلى المجلس المحلي

يمكنك تنزيل دليل للتسجيل دون الكشف عن هويتك، تم إنشاؤه بالشراكة مع منظمة Women's Aid على

<https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/who-can-vote/register-vote/register-vote-anonymous>

ي. يمكنك العثور على نموذج طلب الطباعة على

[https://www.electoralcommission.org.uk/sites/default/files/2021-02/Register-to-vote-anonymously-resident-in-England\\_0.pdf](https://www.electoralcommission.org.uk/sites/default/files/2021-02/Register-to-vote-anonymously-resident-in-England_0.pdf)

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة للتسجيل للتصويت دون الكشف عن هويتك، يمكنك الاتصال بالمجلس المحلي. للعثور على تفاصيل الاتصال الخاصة، أدخل الرمز البريدي الخاص بك في

<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>

### أنا مسجل للتصويت دون الكشف عن هويتي، كيف يغير شرط بطاقة الهوية المصورة الطريقة التي أصوت بها شخصياً؟

سيتم على الناخبين المجهولين الذين يرغبون في التصويت شخصياً في مركز الاقتراع تقديم وثيقة ناخب مجهول الهوية كبطاقة هوية مقبولة. هذه وثيقة تحتوي على رقم الشخص المنتخب وصورة فوتوغرافية صادرة من قبل موظف تسجيل الانتخابات المحلي بعد التحقق من هويتك. بصفتك ناخباً مجهول الهوية، لا يمكنك استخدام أشكال أخرى من بطاقة الهوية المصورة المقبولة. سيطلب منك تقديم بطاقة الاستطلاع الخاصة بك ووثيقة الناخبين المجهولين عند التصويت شخصياً.

ستتم دعوة كل شخص مسجل بالفعل للتصويت دون الكشف عن هويته، أو يسجل للتصويت دون الكشف عن هويته قبل الانتخابات، للتقدم بطلب للحصول على وثيقة انتخابات مجهولة الهوية من قبل المجلس المحلي. يمكنك أيضاً الاتصال بالمجلس المحلي لطلب الحصول على وثيقة. يمكنك العثور على التفاصيل الخاصة بهم عن طريق إدخال الرمز البريدي الخاص بك في

<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>

### كيف يمكنني التقدم بطلب للحصول على وثيقة الناخبين المجهولين؟

عند التقدم بطلب للحصول على وثيقة الناخبين المجهولين، سوف تحتاج إلى تقديم:

- الاسم
- العنوان
- تاريخ الميلاد
- رقم التأمين الوطني

إذا كنت لا تعرف رقم التأمين الوطني الخاص بك، يمكنك البحث عنه في كشوف الرواتب الخاصة بك أو على خطابات رسمية حول الضرائب أو المعاشات التقاعدية أو المزايا. إذا لم تتمكن من العثور عليه، فلا يزال بإمكانك إكمال الطلب، وسوف يُطلب منك تقديم أشكال بديلة من الهوية للتحقق من هويتك، والتي يمكن أن تشمل شهادة الميلاد، كشف حساب مصرفي أو فاتورة المرافق العامة.

سيواصل معك المجلس للترتيب للأمر إذا تركت تفاصيل الاتصال الخاصة بك.

يمكنك أيضًا أن تطلب من شخص يعرفك تقديم شهادة إلى المجلس المحلي للتحقق من هويتك إذا لم يكن لديك أي إثبات هوية مقبول آخر. يمكن للمجلس المحلي تقديم المزيد من المعلومات حول من يمكنه تقديم شهادة. يمكنك العثور على تفاصيل الاتصال عن طريق إدخال الرمز البريدي الخاص بك في

<https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>

### كيف تبدو وثيقة الناخبين المجهولين؟

تحتوي وثيقة الناخبين المجهولين على عبارة "وثيقة الناخبين" المكتوبة في الأعلى، ولا تشير إلى حالة الناخبين على أنها مُسجلة للتصويت دون الكشف عن الهوية.

تتضمن وثيقة الناخبين المجهولين ما يلي:

- تاريخ الإصدار
- صورة
- رقمك الانتخابي (وهو الرقم الذي سيظهر في السجل الانتخابي بدلاً من اسمك وعنوانك)
- معرف مناسب (وهو تركيبة من 20 حرفاً وأرقاماً تم إنشاؤها بواسطة البرنامج المستخدم من قبل مسؤولي التسجيل الانتخابي)

إذا كنت ناخباً مجهول الهوية، يجب عليك إحضار وثيقة الناخبين المجهولين عند الذهاب إلى مركز الاقتراع. لا تحتاج إلى إحضار نموذج إضافي من بطاقة الهوية المصورة المقبولة معك.

### ماذا سيحدث في مركز الاقتراع؟

سيُعين على الناخبين المجهولين إحضار بطاقة الاستطلاع الخاصة بهم ووثيقة الناخبين المجهولين عندما يذهبون إلى مركز الاقتراع.

عند وصولك، سيرحب بك أحد الموظفين، والذي سيقوم بما يلي:

1. يطلب الأطلاع على بطاقة الاستطلاع الخاصة بك - لن تحتاج إلى تقديم اسمك وعنوانك
2. يبحث عن رقم الشخص المنتخب الخاص بك في السجل
3. يتحقق من وثيقة الناخبين المجهولين
4. يضع علامة عليك في القائمة، ويعطيك ورقة الاقتراع الخاصة بك

ستتوفر منطقة خاصة في مراكز الاقتراع بحيث يمكنك الأطلاع على وثيقة الناخبين المجهولين الخاصة بك في مكان خاص. قد تكون هذه غرفة منفصلة، أو منطقة منفصلة عن طريق شاشة خصوصية، حسب مركز الاقتراع.

### هل يجب أن أصوت شخصياً إذا كنت مسجلاً بشكل مجهول الهوية؟

لا، إذا كنت تفضل عدم التصويت شخصياً في مركز الاقتراع، فيمكنك التقدم للتصويت بالبريد أو بالوكالة. لا يستلزم منك تقديم بطاقة هويتك التي تحمل صورة للتصويت أو التقدم بطلب التصويت بالبريد أو بالوكالة. سيطلب من وكيلك إظهار بطاقة هوية تحمل صورة مقبولة في مركز الاقتراع حتى يتمكن من التصويت نيابة عنك.

للتصويت بالوكالة أو بالبريد، يمكنك التقديم عبر الإنترنت على <https://www.gov.uk/apply-proxy-vote> على <https://www.gov.uk/apply-postal-vote>.

إذا لم تتمكن من التقديم عبر الإنترنت، فيمكنك تنزيل واستكمال نموذج طلب التصويت بالوكالة على <https://www.gov.uk/government/collections/proxy-voting-application-forms> أو نموذج طلب التصويت بالبريد على <https://www.gov.uk/government/publications/apply-for-a-postal-vote> وإرساله إلى مكتب التسجيل الانتخابي المحلي، أو طلب إرسال نموذج الطلب إليك في المنشور.

يمكنك العثور على تفاصيل الخدمات الانتخابية في منطقتك على <https://www.electoralcommission.org.uk/i-am-a/voter/your-election-information>

لمعرفة المزيد حول كيفية التصويت بشكل مجهول، يمكنك الاطلاع على

<https://www.electoralcommission.org.uk/voting-and-elections/ways-vote/how-vote-anonymously>

### البصمات القانونية والرقمية

تشير البصمات القانونية (المواد المطبوعة) والرقمية (المواد الرقمية) إلى المسؤول عن نشر الحملة والمواد السياسية ومن يروجون لها (أي من دفع ثمنها) لتوفير الشفافية. لذلك، إذا كنت غير متأكد من الذي يحاول إعلامك أو التأثير عليك، فيمكنك التحقق من البصمة.

فيما يلي مثال على نموذج البصمة الذي نستخدمه مع شريك التوصيل المجتمعي والمستفيدين من المنح:

"بدعم من سلطة لندن الكبرى، قاعة المدينة، كمال تشونشي واي، لندن E16 1ZE. تمت الطباعة والترويج بواسطة [اسم المنظمة]، [العنوان المسجل للمنظمة]."

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول البصمات على <https://www.electoralcommission.org.uk/imprints>

### المزيد من المواد والموارد الأخرى المتاحة للناخبين

أين يمكنني العثور على موارد يمكن الوصول إليها بشأن تسجيل الناخبين ومعلومات هوية الناخبين؟

في كل عام، تنشئ سلطة لندن الكبرى موارد رقمية ومطبوعة بأكثر لغات مجتمع لندن انتشاراً. يمكنك العثور عليها على مركز الديمقراطية في سلطة لندن الكبرى (GLA) في <https://registertovote.london>. هناك يمكنك أيضاً العثور على موارد لسكان لندن من المكفوفين وذوي الإعاقة.

كما تنتج المفوضية الانتخابية موادها الإعلامية الخاصة في جميع أنحاء المملكة المتحدة والتي يمكنك الوصول إليها على <https://www.electoralcommission.org.uk>.

أين يمكنني العثور على المزيد من المعلومات للناخبين العابرين جنسياً وغير ثنائيي الجنس؟

بصفته مستفيداً من المرحلة الأولى من برنامج منح حملة بطاقة هوية الناخبين في سلطة لندن الكبرى (GLA)، أنشأت منظمة LGBT Hero مركزاً لبطاقة هوية الناخب مع موارد لمجتمعات +LGBTQIA، بما في ذلك موارد محددة للناخبين العابرين جنسياً وغير ثنائيي الجنس. يمكنك العثور عليها في <https://www.lgbthero.org.uk/pages/category/lgbtq-photo-voter-id-london-elections>

أين يمكنني العثور على مجتمعات أخرى - معلومات وموارد مُحَدَّدة؟

كانت Traveller Movement أيضاً إحدى المستفيدين من منحة مجتمع بطاقة هوية الناخب في سلطة لندن الكبرى (GLA)، ويمكنك العثور على مواردها الخاصة بالنجر والرُّحل وطائفة الروما في <https://travellermovement.org.uk/operation-traveller-vote>

وقد أصدر المجلس الإسلامي البريطاني بعض التوجيهات التي تتوفر على

<https://mcb.org.uk/local-elections-2023-voter-id-and-face-coverings/>

كمستفيد من منحة سلطة لندن الكبرى GLA للمرحلة الثانية، أنشأ الأوروبيون الجدد في المملكة المتحدة أيضاً موارد محايدة بلغات المجتمع المختلفة لدعم سكان لندن في الاتحاد الأوروبي في الاطلاع على حقوقهم الديمقراطية. يمكن الاطلاع عليها في <https://neweuropeans.uk/voter-id-awareness>

لمن يجب أن أصوت؟

جميع المواد والأنشطة المتعلقة بحملة التوعية العامة التي تنظمها سلطة لندن الكبرى وأسبوع تسجيل الناخب في لندن السنوي- هي حملة توعية عامة حيادية تماماً وغير حزبية. لا يمكن أن يُنظر إلى سلطة لندن الكبرى، أو Shout Out UK، على أنهما تدعمان أي حزب أو مرشح سياسي، وعلى هذا النحو، لا تشارك الآراء حول كيفية تصويت سكان لندن.

أحد الأشياء المثيرة حول التسجيل للتصويت والتأكد من حصولك على بطاقة هوية تحمل صورة مقبولة لتتمكن من التصويت هو التعرف على ممثلك المحليين أو الوطنيين المحتملين وتحديد من تريد أن يمتلك ويخدم مصالحك. أجر بحثك الخاص على

<https://whocanivotefor.co.uk> واتخذ قرارك الخاص. تذكر أن تصويتك هو صوتك وصوتك مهم! #NoVoteNoVoice